

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



atmoMAG

MAG 14-0/1 XI, MAG mini 11-0/1 XI

PL

**Wydawca / producent**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Spis treści

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>3</b>
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami .....	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	3
<b>2</b>	<b>Wskazówki dotyczące dokumentacji</b> .....	<b>6</b>
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej .....	6
2.2	Przechowywanie dokumentów .....	6
2.3	Zakres stosowalności instrukcji .....	6
<b>3</b>	<b>Opis produktu</b> .....	<b>6</b>
3.1	Dane na tabliczce znamionowej .....	6
3.2	Elementy obsługowe.....	6
3.3	Kontrolka z diodą świecąca .....	6
3.4	Znak CE.....	7
<b>4</b>	<b>Eksploatacja</b> .....	<b>7</b>
4.1	Zabudowa w szafce .....	7
4.2	Przygotowanie uruchamiania .....	7
4.3	Uruchomienie produktu .....	7
4.4	Włączanie produktu .....	7
4.5	Pobieranie ciepłej wody .....	7
4.6	Ustawianie temperatury ciepłej wody .....	8
4.7	Ustawianie mocy produktu .....	8
<b>5</b>	<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>8</b>
5.1	Rozpoznawanie i usuwanie usterek .....	8
5.2	Usuwanie usterek produktu .....	8
<b>6</b>	<b>Pielęgnacja i konserwacja</b> .....	<b>8</b>
6.1	Konserwacja .....	8
6.2	Pielęgnacja produktu .....	9
6.3	Wymiana baterii .....	9
<b>7</b>	<b>Wycofanie z eksploatacji</b> .....	<b>9</b>
7.1	Okresowe wyłączenie produktu .....	9
7.2	Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji ....	9
7.3	Postępowanie w przypadku ryzyka mrozu .....	10
<b>8</b>	<b>Recykling i usuwanie odpadów</b> .....	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Gwarancja i serwis</b> .....	<b>10</b>
9.1	Gwarancja.....	10
9.2	Serwis techniczny .....	10
<b>Załącznik</b> .....	<b>11</b>	
<b>A</b>	<b>Rozpoznawanie i usuwanie usterek</b> .....	<b>11</b>



## 1 Bezpieczeństwo

### 1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

#### Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące wykonywanych czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

#### Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



##### Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała



##### Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



##### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



##### Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

### 1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania, mogą wystąpić niebezpieczeństwa dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich bądź zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Produkty to gazowe przepływowe podgrzewacze wody i w tej funkcji są przeznaczone do podgrzewania wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

#### Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

### 1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

#### 1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.

#### 1.3.2 Zagrożenie życia z powodu zablokowanego lub nieszczelnego przewodu spalinowego

W przypadku wycucia spalin w budynkach:

- ▶ Otworzyć szeroko wszystkie dostępne drzwi i okna i zapewnić przeciąg.
- ▶ Wyłączyć produkt.
- ▶ Powiadomić instalatora.

#### 1.3.3 Niebezpieczeństwo zatrucia z powodu niewystarczającego doprowadzenia powietrza spalania

**Warunki:** Praca z poborem powietrza z wewnątrz

- ▶ Zapewnić wystarczające doprowadzenie powietrza spalania.



# 1 Bezpieczeństwo



## 1.3.4 Ryzyko uszkodzenia spowodowanego korozją wskutek nieodpowiedniego powietrza do spalania oraz powietrza w pomieszczeniu.

Aerozole, rozpuszczalniki, środki czyszczące zawierające chlor, farby, kleje, związki amoniaku, pyły itp. mogą w przypadku niekorzystnych warunków spowodować korozję produktu oraz układu powietrzno-spalinowego.

- ▶ Należy zadbać, aby powietrze do spalania nie zawierało fluoru, chloru, siarki, pyłu itp.
- ▶ Zadbać, aby w miejscu ustawienia nie były przechowywane żadne substancje chemiczne.

## 1.3.5 Zagrożenie życia spowodowane materiałami wybuchowymi i palnymi

- ▶ Nie stosować ani nie przechowywać materiałów wybuchowych lub palnych (np. benzyny, papieru, farb) w pomieszczeniu ustawienia, w którym zamontowany jest produkt.

## 1.3.6 Zagrożenie życia wskutek ulatniania się gazu

W przypadku wyczucia zapachu gazu w budynkach:

- ▶ Natychmiast opuścić pomieszczenia, w których wyczuwalny jest zapach gazu.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, otworzyć szeroko drzwi i okna i wytworzyć przeciąg.
- ▶ Nie używać otwartego płomienia (np. zapalniczek, zapalek).
- ▶ Nie palić.
- ▶ Nie używać przełączników elektrycznych, gniazdek elektrycznych, dzwonek, telefonów ani innych urządzeń telekomunikacyjnych w budynku.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający przy liczniku gazu lub zawór główny.
- ▶ Jeżeli jest to możliwe, zamknąć zawór odcinający gazu przy produkcji.
- ▶ Ostrzec mieszkańców krzykiem lub stukaniem.
- ▶ Niezwłocznie opuścić budynek i uniemożliwić dostęp osobom trzecim.
- ▶ Spoza budynku wezwać policję i straż pożarną.

- ▶ Powiadomić pogotowie gazownicze korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem.

## 1.3.7 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Należy zadbać, aby instalacja grzewcza na wypadek mrozu zawsze była włączona i aby była zapewniona odpowiednia temperatura we wszystkich pomieszczeniach.
- ▶ Jeżeli nie można zagwarantować prawidłowej eksploatacji, należy zlecić instalatorowi opróżnienie instalacji grzewczej.

## 1.3.8 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i ryzyko strat materialnych w wyniku nieprawidłowej konserwacji i naprawy bądź ich zaniechania.

- ▶ Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw przy produkcji.
- ▶ Zlecić instalatorowi usunięcie usterek i uszkodzeń.
- ▶ Przestrzegać przepisowych cykli konserwacji.

## 1.3.9 Zagrożenie życia wskutek braku urządzeń zabezpieczających

Brak urządzeń zabezpieczających (np. zaworu bezpieczeństwa, naczynia przeponowego) może spowodować oparzenia zagrażające życiu oraz inne obrażenia, np. wskutek wybuchu.

- ▶ Poprosić instalatora o objaśnienie działania oraz położenia urządzeń zabezpieczających.

## 1.3.10 Zagrożenie życia wskutek wprowadzenia zmian w produkcji lub jego otoczeniu

- ▶ Nigdy nie usuwać, mostkować ani blokować urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Nie manipulować przy urządzeniach zabezpieczających.
- ▶ Nie niszczyć elementów ani nie usuwać z nich plomb.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych zmian:
  - przy produkcji
  - przy przewodach doprowadzających gaz, powietrze do spalania, wodę i prąd





- przy całym układzie spalinowym
- przy zaworze bezpieczeństwa
- przy przewodach odpływowych
- przy częściach budynków, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo eksploatacji produktu



## 2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

### 2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

#### 2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

#### 2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

#### 2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

##### Produkt - numer artykułu

MAG mini PL 11-0/1 XI H	0010006948
MAG PL 14-0/1 XI H	0010006950

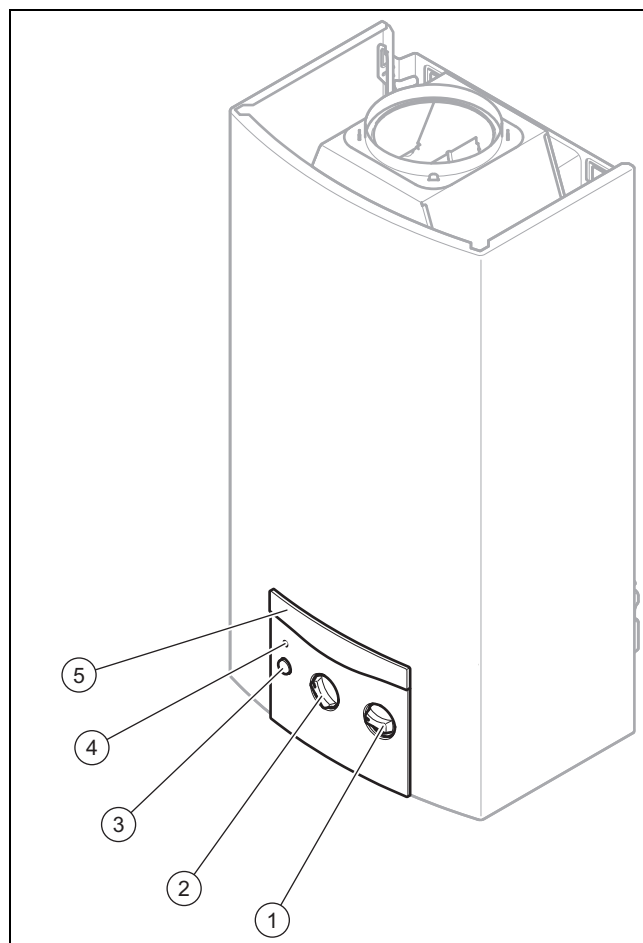
## 3 Opis produktu

### 3.1 Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa jest zamocowana z przodu od strony urządzenia na zabezpieczeniu wypływu spalin pod osłoną produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
MAG	Kategoria produktu
11/14	Moc w l/min
-0/1	Przyłącze komina/generacja produktu
G	z zapłonem elektrycznym i generatorem
I	z zapłonem elektrycznym i baterią
X	z czujnikiem ciągu kominowego
atmoMAG	Linia produktów
Typ B11 BS	Dopuszczone rodzaje urządzeń
cat II	Urządzenie dla różnych rodzajów gazu
2ELS3P (typ 11 XI) 2E3P (typ 14 XI)	dozwolone kategorie gazu
G20/31 GZ 350 (typ 11XI)	dozwolone rodzaje gazu z ciśnieniami na przyłączy
$P_{nom.}$	maksymalna moc ogrzewania
$P_{min.}$	minimalna moc ogrzewania
$Q_{nom.}$	maksymalne obciążenie cieplne
$Q_{min.}$	minimalne obciążenie cieplne
$P_w max.$	maksymalne dozwolone ciśnienie wody
Znak CE	→ rozdz. „Oznaczenie CE”
Numer seryjny	cyfra 7. do 16. = numer artykułu produktu

### 3.2 Elementy obsługi



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Pokrętko temperatury   | 4 | Kontrolka z diodą świecąca                       |
| 2 | Pokrętko do regulacji mocy grzewczej (10-stopniowe 50–100 %) | 5 | Górna osłona pulpitu sterowania pracą urządzenia |
| 3 | Wyłącznik główny   |   |  |

### 3.3 Kontrolka z diodą świecąca

Działanie	Znaczenie
Kontrolka z diodą świecąca świeci (na niebiesko)	Palnik działa
Kontrolka z diodą świecąca miga (na czerwono)	Usterka
Kontrolka z diodą świecąca miga (na niebiesko)	Napięcie baterii jest tak małe, że wkrótce nie będzie można zapewnić bezpiecznego uruchamiania.

### 3.4 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

## 4 Eksploatacja



### Ostrzeżenie!

#### Gorąca woda - ryzyko poparzenia!

Nieprawidłowo ustawione temperatury ciepłej wody oraz gorąca woda w przewodach mogą spowodować oparzenia.

- ▶ Sprawdzić temperaturę ciepłej wody ręcznie.



### Ostrożnie!

#### Ryzyko strat materialnych wskutek wody grzewczej przyspieszającej korozję, zawierającej środki chemiczne lub o dużej twardości!

Nieodpowiednia woda wodociągowa uszkadza uszczelki i przepony, zapycha podzespoły produktu, przez które przepływa woda, zapycha instalację grzewczą i powoduje jej głośną pracę.

- ▶ Napełniać instalację grzewczą wyłącznie wodą grzewczą odpowiedniej jakości.

### 4.1 Zabudowa w szafce

Zabudowa produktu w szafce podlega odpowiednim przepisom wykonawczym.

Aby zabudować urządzenie w szafce, należy zwrócić się do specjalistycznego zakładu. Pod żadnym pozorem nie obudowywać samodzielnie produktu.

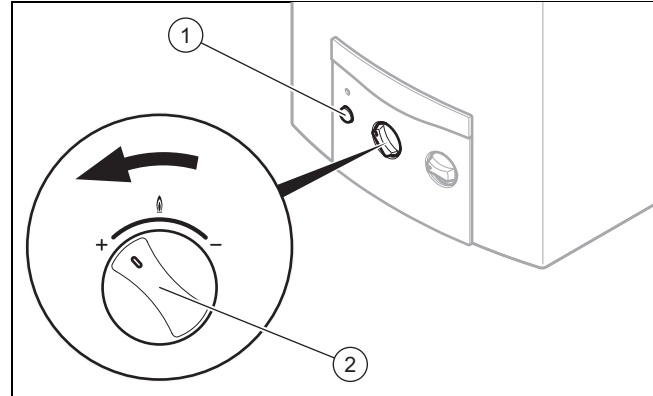
### 4.2 Przygotowanie uruchamiania

1. Poprosić instalatora, który zainstalował produkt, o objaśnienie położenia oraz sposobu obsługi zaworów odcinających.
2. Otworzyć zawór odcinający gaz do oporu.
3. Otworzyć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta.

### 4.3 Uruchomienie produktu

- ▶ Produkt należy uruchamiać tylko wtedy, gdy obudowa jest całkowicie zamknięta.

### 4.4 Włączanie produktu



1. Nacisnąć główny wyłącznik (1), aż się zatrzaśnie.
2. Obrócić pokrętko do regulacji mocy grzewczej (2) na żądany poziom.

◀ Produkt jest gotowy do pracy.



### Wskazówka

W przypadku zauważenia nieszczelności w strefie przewodu ciepłej wody między produktem a punktami poboru wody, należy natychmiast zamknąć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta.

Naprawę nieszczelności należy zlecić instalatorowi.

### 4.5 Pobieranie ciepłej wody

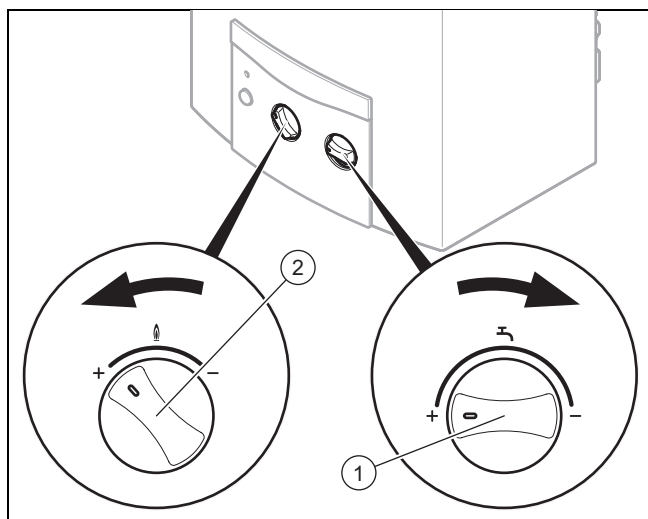
1. Otworzyć kurek ciepłej wody w punkcie poboru wody.
  - ◀ Produkt uruchamia się samoczynnie.
  - ◀ Kiedy produkt jest uruchomiony, kontrolka z diodą świecącą świeci na niebiesko.

**Warunki:** Ciepła woda nie jest doprowadzana.

- ▶ Upewnić, że zawór odcinający zamontowany ewentualnie przed kurkiem ciepłej wody jest całkowicie otwarty.
  - ▶ Upewnić się, że główny wyłącznik produktu zatrzasnął się.
  - ▶ Zdemonstrować sito zamontowane w kurku ciepłej wody i sprawdzić sito pod kątem zabrudzeń i osadów kamienia.
  - ▶ Osady kamienia na sicie należy usuwać środkiem odkamieniającym.
2. Zamknąć kurek ciepłej wody w punkcie poboru wody.
    - ◀ Produkt wyłącza się samoczynnie.

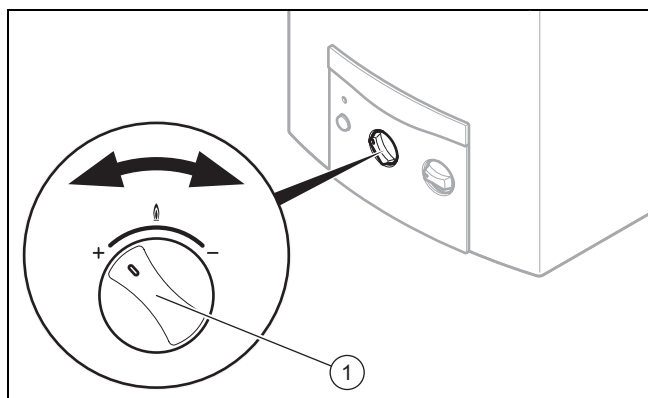
## 5 Usuwanie usterek

### 4.6 Ustawianie temperatury ciepłej wody



1. Obrócić pokrętkę temperatury (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć temperaturę ciepłej wody.
2. Obrócić pokrętkę temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę ciepłej wody.
  - ◁ Produkt zapewnia utrzymanie temperatury ciepłej wody na stałym poziomie, niezależnie od pobieranej ilości ciepłej wody.

### 4.7 Ustawianie mocy produktu



1. Obrócić pokrętkę do regulacji mocy grzewczej (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć moc produktu.
2. Obrócić pokrętkę do regulacji mocy grzewczej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć moc produktu.
  - Moc produktu można ustawiać w stopniach między 50 % a 100 % znamionowej wartości mocy i zmieniać temperaturę ciepłej wody niezależnie od ilości wody.



#### Wskazówka

Zmniejszenie maks. mocy produktu powoduje mniejszą temperaturę wypływu i zapewnia w ten sposób oszczędność energii. Oczywiście temperatura wody spada przy dużym poborze.

### 4.7.1 Modulacja

W przedziale między wybranym wstępnie stopniem mocy a minimalną możliwą mocą produktu (ok. 40 %) ilość gazu automatycznie dostosowuje się bezstopniowo do pobranej ilości, dzięki czemu temperatura wypływu jest utrzymywana na stałym poziomie.

## 5 Usuwanie usterek

### 5.1 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

- ▶ Zakłócenie działania jest sygnalizowane optycznie za pomocą kontrolki z diodą świecącą (migającej na czerwono). Użytkownikowi wolno usuwać wyłącznie zakłócenia działania wymienione w tabeli w załączniku. Rozpoznawanie i usuwanie usterek (→ strona 11)
- ▶ Jeżeli produkt po sprawdzeniu na podstawie tabeli nie działa niezawodnie, należy zwrócić się do instalatora, aby usunął problem.

### 5.2 Usuwanie usterek produktu

Jeśli produkt jest zablokowany przez urządzenie zabezpieczające, należy odczekać ok. 15 minut, a następnie wyeliminować zakłócenia produktu. Produkt może zapalić automatycznie dopiero po wyeliminowaniu zakłóceń.

- ▶ Zakłócenia produktu należy eliminować w następujący sposób:
  - Zamknąć kurek wody.
  - Ponownie otworzyć kurek wody.
  - **Nie** wciskać głównego wyłącznika.
- ▶ Alternatywnie zakłócenia produktu należy eliminować w następujący sposób:
  - Pozostawić otwarty kurek wody.
  - Nacisnąć dwukrotnie główny wyłącznik, aby wyłączyć i ponownie włączyć produkt.
- ▶ Jeśli eliminowanie zakłócenia nie powiedzie się lub produkt zostanie ponownie zablokowany przez urządzenie zabezpieczające, należy zwrócić się do instalatora w celu rozwiązania problemów.
- ▶ Produkt należy uruchamiać ponownie dopiero po usunięciu zakłócenia działania przez instalatora.

## 6 Pielęgnacja i konserwacja

### 6.1 Konserwacja

Warunkiem trwałej gotowości do pracy i gotowości działania, niezawodności i długiej trwałości produktu są jego coroczne przeglądy oraz konserwacja produktu co dwa lata, wykonana przez instalatora.



### 6.2 Pielęgnacja produktu



#### Ostrożnie! Ryzyko strat materialnych wskutek niewłaściwych środków czyszczących!

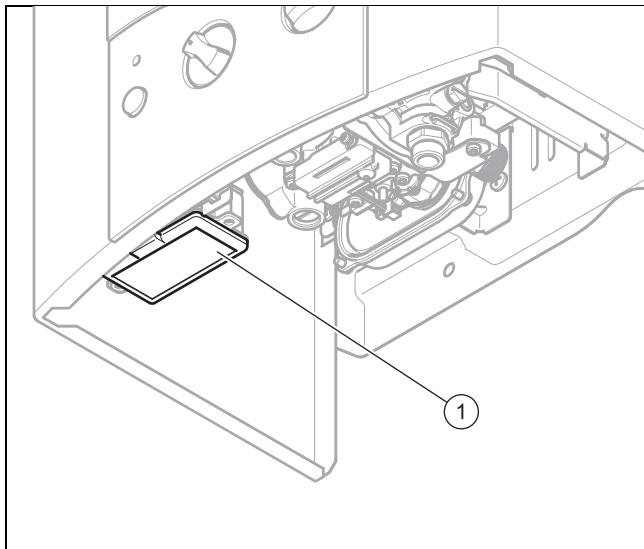
- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

### 6.3 Wymiana baterii

Zakres stosowności: MAG 14-0/1 XI

LUB MAG mini 11-0/1 XI



#### Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo wybuchu rozgrzanych baterii!

Rozładowane baterie mogą wybuchnąć w wyniku naładowania lub rozgrzania.

- ▶ Nie wolno ładować rozładowanych baterii.
- ▶ Upewnić się, że baterie nie będą stykać się z ogniem ani nie będą rozgrzewane w inny sposób.

1. Zdjąć pokrywę (1) komory baterii.



#### Wskazówka

Do komory baterii można się dostać bez demontażu przedniej osłony kotła.

2. Wyjąć starą baterię i włożyć nową baterię w komorę baterii zgodnie z oznaczeniem na pokrywie.



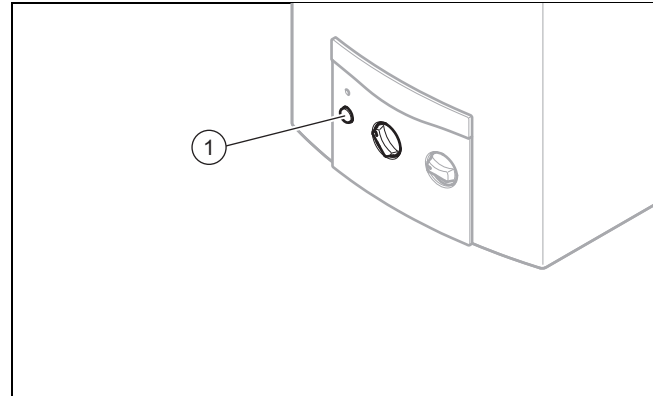
#### Wskazówka

Należy stosować wyłącznie baterię typu D/LR20.

Nie używać akumulatorów.

## 7 Wycofanie z eksploatacji

### 7.1 Okresowe wyłączenie produktu



- ▶ Wcisnąć główny wyłącznik.
- ▶ Zamknąć kurek odcięcia gazu zainstalowany w zakresie klienta.
  - ◁ Doprowadzenie gazu do palnika gazowego przepływowego podgrzewacza wody jest teraz zablokowane.
- ▶ Zamknąć zawór odcinający zimną wodę zainstalowany w zakresie klienta.

Zakres stosowności: MAG mini 11-0/1 XI

LUB MAG 14-0/1 XI

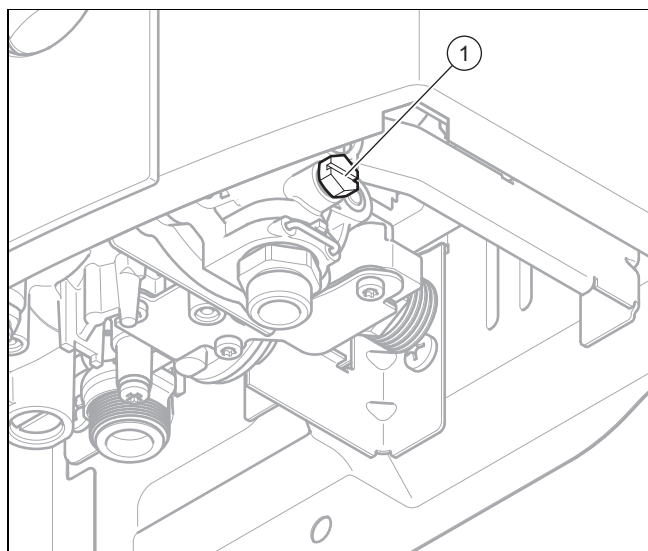
- ▶ Wyjąć baterię z produktu.

### 7.2 Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji

- ▶ Zlecić instalatorowi ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji.

## 8 Recykling i usuwanie odpadów

### 7.3 Postępowanie w przypadku ryzyka mrozu



W przypadku ryzyka mrozu należy koniecznie zabezpieczyć produkt przed zamarznięciem. W tym celu należy opróżnić gazowy przepływowy podgrzewacz wody.

- ▶ Wyłączyć tymczasowo produkt z eksploatacji (→ strona 9).
- ▶ Wykręcić śrubę do opróżniania (1).
- ▶ Otworzyć wszystkie kurki ciepłej wody podłączone do produktu, aby produkt i przewód zostały całkowicie opróżnione.
- ▶ Pozostawić otwarte kurki ciepłej wody i śrubę do opróżniania, aż produkt po zakończeniu ryzyka mrozu będzie można ponownie uruchomić.
- ▶ W przypadku późniejszego napełnienia produkt należy uruchamiać ponownie dopiero wtedy, gdy po otwarciu zaworu odcinającego zimną wodę zainstalowanego w zakresie klienta woda będzie wypływać z otwartych kurków ciepłej wody bez pęcherzyków.

## 8 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

## 9 Gwarancja i serwis

### 9.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

### 9.2 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44

## Załącznik

## A Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Usuwanie
Nie działa Kontrolka z diodą świecąca nie świeci.	Bateria jest wyczerpana.	Wymienić baterie. Zapewnić doprowadzenie gazu. Upewnić się, że zawór odcinający zimną wodę jest otwarty. Jeśli zakłócenie działania trwa nadal, należy powiadomić instalatora.
Kontrolka z diodą świecąca miga do 10 minut po zakoń- czeniu poboru na niebiesko. Wyraźny głośny zapłon	Bateria jest słaba.	Wymienić baterie.
Produkt nie uruchamia się. Kontrolka z diodą świecąca miga do 10 minut po zakoń- czeniu poboru na czerwono.	Doprowadzenie gazu przerwane Powietrze w przewodzie doprowadzania gazu Zakłócenie działania w urządzeniu zapłonowym	Zapewnić doprowadzenie gazu. W przypadku gazu płynnego: Wymienić pustą butlę gazu ewentualnie na pełną. Upewnić się, że zawór odcinający na przyłączy gazu jest otwarty. Otworzyć i zamknąć kilka razy kurek wody, aby usunąć powietrze z doprowadzenia gazu. Jeśli zakłócenie działania nadal występuje, zlecić instalatorowi jego usunięcie.
Kontrolka z diodą świecąca miga na czerwono.	Doprowadzenie gazu przerwane Powietrze w doprowadzeniu gazu	Zapewnić doprowadzenie gazu. W przypadku gazu płynnego: Wymienić pustą butlę gazu ewentualnie na pełną. Otworzyć i zamknąć kilka razy kurek wody, aby usunąć powietrze z doprowadzenia gazu. Jeśli zakłócenie działania nadal występuje, zlecić instalatorowi jego usunięcie.
	Bateria jest słaba. Produkt został wyłączony przez urządzenie zabez- pieczające.	Upewnić się, że zawór odcinający zimną wodę jest otwarty. Wymienić baterie. Odczekać 10 minut, następnie ponownie uruchomić produkt. Jeśli zakłócenie działania występuje nadal, zlecić usunięcie zakłócenia działania instalatorowi.



0020191983\_02 ■ 28.01.2016

**Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.**

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 ■ Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.